

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 551

13 JANUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende vaststelling van de leeftijdsgrenzen voor jonge wielrenners

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991, inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid het artikel 19;

Gelet op het advies van de Raad voor Medisch Verantwoorde Sportbeoefening van 26 juni 1992 en na consultatie van de Commissie Sportmedische keuring;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het geboden is de deelnemers aan en de organisatoren van wielervedstrijden in kennis te stellen van de bepalingen die moeten worden nageleefd met het oog op de aanvang van het nieuwe wielerseizoen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit heeft betrekking op de jeugdcategoryen nieuwelingen, junioren en liefhebbers.

Art. 2. De leeftijdsgrens voor de overgang naar een hogere jeugdcategory wordt vastgesteld op 1 januari van het jaar waarin de jonge wielrenner de leeftijd van respectievelijk 15, 17 of 19 jaar bereikt.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het gezondheidsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 januari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,

Mevr. L. DETIEGE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 551

13 JANVIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les limites d'âge pour les jeunes coureurs cyclistes

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, notamment l'article 19;

Vu l'avis du Conseil pour la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, donné le 26 juin 1992, et après la consultation de la Commission médico-sportive;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indiqué d'informer, au début de la nouvelle saison cycliste, les participants et les organisateurs de courses cyclistes des prescriptions qu'ils sont tenus d'observer;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux catégories de jeunes des espoirs, des juniors et des amateurs.

Art. 2. La limite d'âge pour la transition à une catégorie de jeunes plus élevée est fixée au 1^{er} janvier de l'année dans laquelle le jeune cycliste aura atteint les âges respectifs de 15, 17 et 19 ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a la politique de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 janvier 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,

Mme L. DETIEGE